# The Story of Prophet Mūsā in the Bible and the Quran

Haleema Sadia Mian <sup>1</sup> Mursal Farman <sup>2</sup>

(1)

Prophet Mūsā is the most frequently mentioned Prophet in Jewish, Christian and Muslim Scriprtues.<sup>1</sup> His lineage is traceable to Prophet Joseph (Yūsuf), the youngest son of Prophet Jacob (Y'aqūb)<sup>2</sup>. Their children made a tribe called the Israelites which in time came to be known as "Jews"<sup>3</sup>. His complete name was Prophet Mūsā B. 'Imrān B. Yāshar B. Qāhat B. Lāvi B. Ya'qūb B. Ishāq B. Ibrāhīm.<sup>4</sup> His father's name was 'Imrān and mother's name was Jochebed<sup>5</sup>. Hārūn and Mariyam were his real elder brother and sister.<sup>6</sup>

## **Similarities and Differences:**

1. According to The Holy Bible, Prophet Mūsā was the son of Amram and Jochebed. He belonged to the tribe Levite.<sup>7</sup> In Islamic traditions, his father's name was 'Imrān while his mother's name has not been mentioned.

2. Early Jewish and Christian traditions considered Prophet Mūsā, the author of the Torah (Pentateuch, the first five books of the Holy Bible)<sup>8</sup>. Muslims believe these books as revealed by the Almighty God with distortion by man.

#### Condition of the Children of Israel in Egypt:

The Pharaoh "Ramses" was the ruler of Egypt<sup>9</sup>, and was an arrogant person who thought himself as the lord<sup>10</sup>; his inner circle saw themselves as divine beings.<sup>11</sup> The people in his kingdom were forced to

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Lecturer, Government Degree College Nowshera

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Lecturer, Shaykh Zayed Islamic Centre, University of Peshawar

work as slaves for small wages and were disgraced by him.<sup>12</sup> They were chained and beaten if they refused to work.<sup>13</sup>

## **Ancient Vision:**

The Israelites believed that Almighty God had promised Abraham a child from his progeny, who would destroy the kingdom of the Pharaoh.<sup>14</sup>It happened when Sārah, the wife of Abraham, passed through Egypt, and there, the king of Egypt tried to misbehave with her three times. Almighty God saved her and gave her the glad tidings<sup>15</sup> of a Prophet among Israelites.<sup>16</sup>

#### The Pharaoh's Dream:

The Pharaoh saw in his vision a fire, which came from Jerusalem and burnt the houses of the Egyptians, and did not do any harm to the children of Israel.<sup>17</sup> The Pharaoh shared his dream with his fortunetellers, who explained it to be a warning that a leader would arise among the Israelites who would bring him and his nation to ruin. Consequently, the Pharaoh started killing all the male children among the Israelites in order to protect himself.<sup>18</sup>

#### **Prophet Mūsā's Birth:**

The Israelites increased in number and gained considerable power. The king was afraid of their rapid increase<sup>19</sup> and he appointed midwives to kill their new-born babies but they abstained themselves from doing so as they were God fearing women.<sup>20</sup> The Pharaoh appointed men to keep a check upon pregnant women, so as to slew the boys<sup>21</sup> and killed **90,000** Israelite boys to get rid of Prophet Mūsā,<sup>22</sup> but Almighty God saved him.<sup>23</sup> His mother hid him for three months;<sup>24</sup> afterwards Almighty God inspired her to put Prophet Mūsā in a coffin-like box,<sup>25</sup> (made by Hizqīl, a believer from The Pharaoh's family<sup>26</sup>) and to leave

him in river Nile.<sup>27</sup>Almighty God promised Prophet Mūsā's mother that He will return her son to her soon.<sup>28</sup> She obeyed the sacred call<sup>29</sup> and instructed her daughter to follow the basket so as to bring her back information.<sup>30</sup>

#### **Similarities and Differences:**

1. In Biblical story, the killing of male offspring was practiced once by The Pharaoh at the time of the birth of Prophet Mūsā<sup>31</sup>, while in Islamic traditions it was practiced twice, this occasion being the second. <sup>32</sup>

2. The names of midwives appointed by Pharaoh as to slew Israelites' new born are mentioned in the Holy Bible as Shiprah and Puab, while in Qur'ān no names have been mentioned.

# Prophet Mūsā Enters Pharaoh's Palace:

The box went on moving and gradually came to rest near the Pharaoh's castle and stopped between the two trees.<sup>33</sup> A few girls were playing in the garden close to the shore. Surprisingly they saw the box floating slowly. <sup>34</sup> They took the box to the queen (Āsīīyah),<sup>35</sup> who opened the box and was greatly surprised to see a handsome infant, sucking his thumb. The baby sister stood afar to see what would be done to him.<sup>36</sup> Almighty God is the great helper, he filled the queen's heart with love for the newborn, and she embraced the baby.<sup>37</sup> Āsīīyah showed the boy to the Pharaoh to adopt him. He agreed with her and they decided to keep the baby. Thus Prophet Mūsā escaped the awaiting death. He was raised in the royal court of the Pharaoh.<sup>38</sup>

(3)

#### Prophet Mūsā's nursing:

Prophet Mūsā's nursing issue was arisen; he refused to drink milk from all royal wet nurses, because of the destiny outlined for him<sup>39</sup>. Asiīyah, a merciful and kindhearted woman,<sup>40</sup> sent him with her midwives to the market to check if he agrees to any feed.<sup>41</sup> Prophet Mūsā's real sister was there in the market, she offered Mūsā's real mother as a nurse to Mūsā<sup>42</sup>. Āsiīyah wanted her to feed Prophet Mūsā in the castle but she refused with the excuse that she had another baby at home<sup>43</sup> but she agreed to get wage for it, as was the custom of that day.<sup>44</sup> Almighty God returned him to his family, as had been promised<sup>45</sup> with his mother<sup>46</sup>. He gave Prophet Mūsā's mother the warmth of her son and opened a new door of wages for feeding him.<sup>47</sup> Mūsā's mother informed Āsiīyah constantly about Prophet Mūsā's health.<sup>48</sup> According to a tradition when Prophet Mūsā was put to her mother's breast, he immediately started sucking. The Pharaoh got astonished and asked, "Who are you? This child has refused to take any mother's breast but yours." she replied: "I am a woman of sweet milk and sweet smell, and no child refuses me." This answer satisfied the Pharaoh.<sup>49</sup>

#### **Similarities and Differences:**

1. The Islamic traditions tell us that the princess was the Pharaoh's wife, while the Old Testament states that she was his daughter.<sup>50</sup>

2. The Holy Bible narrates that Pharaoh's daughter came across Prophet Mūsā's box when she went to wash herself at the river bank<sup>51</sup> while Islamic traditions says that the girls playing in the garden noticed it and brought it to the princess.

3. According to Judeo-Christian traditions, the box was brought to the Princess on the bank of the river and she accepted him as her son<sup>52</sup>. According to Islamic sources, however, there seems to be an interval in which the basket was taken to the palace for Pharaoh's approval.

#### Musa's return to the Pharaoh's Castle:

At the completion of lactation period Āsīīyah advertised among the court men about Prophet Mūsā's arrival. Everyone gave Prophet Mūsā gifts; she handed over to his mother and took him to the Pharaoh, putting him in his lap. Prophet Mūsā held his beard in his hand and drew his head downward. Seeing this, the courtiers advised Pharaoh to kill him as it seemed to complete the prayers of Abraham.<sup>53</sup> The Pharaoh decided to kill Prophet Mūsā, but Āsiīyah told him that Prophet Mūsā being a baby did it unintentionally. To check this Pharaoh brought two pots, one filled of fiery coal, and the other with ornaments (pearls).<sup>54</sup> Prophet Mūsā was about to take pearl into his mouth when an angel came and put his hand in fire. He took the piece of coal and placed it on his tongue, which affected his speech.<sup>55</sup>

## Similarities and Differences:

1. The story of Prophet Mūsā's tongue burning with a live coal, has not been mentioned in the Holy Bible<sup>56</sup> but is to be found in Midrash<sup>57</sup>

#### Prophet Mūsā Killed an Egyptian:

Prophet Mūsā grew as a man of strength and wisdom.<sup>58</sup>The weak and oppressed turned to him for protection and justice<sup>59</sup>. Mūsā felt deep pains inside his heart about Pharaoh's cruel treatment towards the Israelites. His relation with the Israelites made him sympathetic to them and also, reciprocally, encouraged them to seek his help when needed.<sup>60</sup> One afternoon when Prophet Mūsā went out, he saw two men fighting.

(5)

One was an Israelite (Sāmarī<sup>61</sup>) and the other was an Egyptian.<sup>62</sup> The Israelite pleaded Prophet Mūsā for help. Mūsā hit the Egyptian with his fist<sup>63</sup>, who collapsed and died<sup>64</sup>. Prophet Mūsā intended to rebuke him but not intended to kill him.<sup>65</sup>His only witnesses were Almighty God and the Israelite.<sup>66</sup> The next morning, Prophet Mūsā saw the same Israelite, Sāmarī, involved in another fight<sup>67</sup>.Prophet Mūsā got angry and termed him a quarrelsome fellow. The Israelite feared Prophet Mūsā, and thus unveiled the Egyptian's death.<sup>68</sup> Soon thereafter, when Prophet Mūsā was passing through the city, a man<sup>69</sup> approached and alerted him about the Pharaoh's verdict of killing him.<sup>70</sup> Mūsā asked forgiveness and Almighty God saved him of Pharaoh's evil. He traveled in the direction of Madian, which was the nearest inhabited land between Syria and Egypt.<sup>71</sup>

## Similarities and Differences:

1. "According to The Holy Bible, Prophet Mūsā killed the Egyptian intentionally<sup>72</sup> While in the Holy Qur'ān it was done unintentionally.<sup>73</sup>

2. The Holy Bible states the two quarrelling men as israelite<sup>74</sup>, but in the Noble Qur'ān one was an Israelite and the other an Egyptian.

3. In the Holy Bible, Prophet Mūsā only suspected that the rumor had reached the Pharaoh<sup>75</sup>, but in the Holy Qur'ān<sup>76</sup>, a man came to warn him that the Pharaoh was going to punish him for murder, and advised him to escape to Madian.

## Prophet Mūsā on His Way to Madian:

Prophet Mūsā left Egypt in fear of Pharaoh's army<sup>77</sup> and reached Madian after a long and tiresome journey<sup>78</sup>. He had been walking for eight days <sup>79</sup> and had nothing to eat except leaves and stems.<sup>80</sup> The

soles of his shoes looked as if they were worn out from walking on sand and rocks.

## Prophet Mūsā near a Water Source:

Prophet Mūsā, while suffering from hunger and fatigue,<sup>81</sup> sat down to take rest near a water source<sup>82</sup> under the shade of a tree<sup>83</sup>. Several groups of shepherds were drawing water from this well for their flocks. Besides these people, two girls were waiting to water their sheep<sup>84</sup>. When the shepherds were gone away, the girls told Prophet Mūsā that they used to come to water their sheep as their father was an old man.<sup>85</sup> Prophet Mūsā got up and removed the huge stone lid, (The shepherds used to place a stone on the well, when they were not using it), which normally needed forty men<sup>86</sup> to shift and replaced the stone<sup>87</sup> after watering the women's sheep.<sup>88</sup> When the girls left Mūsā he prayed aloud to Almighty God<sup>89</sup> for His special Mercy.<sup>90</sup>

# **Similarities and Differences:**

1. The Holy Bible mentions seven women at the well<sup>91</sup> to water their father's sheep while the Holy Qur'ān mentions two women.<sup>92</sup> While The Holy Bible mentioned two women.

2. The Holy Bible <sup>93</sup> states that the women were driven away from the well by some shepherds who wanted to water their sheep first<sup>94</sup>. The Holy Qur'ān,<sup>95</sup> however, mentions that the women were present, holding back their sheep.<sup>96</sup>

# Prophet Mūsā as a Guest in the Priest's House:

The women<sup>97</sup> returned home earlier than usual, which surprised their father<sup>98</sup>. They explained the happening at the well,<sup>99</sup> their father desired to meet him. Mūsā's prayer was answered, the girls went to invite Prophet Mūsā.<sup>100</sup> He welcomed the invitation and accompanied

(7)

them. Prophet Mūsā entered the house, introduced himself and dined with the family<sup>101</sup>. The father was old; he needed a young man to take care of his livestock.<sup>102</sup>Mūsā told him about the misfortune that had befallen upon him, which made him to flee from Egypt. The old man consoled him to thank Almighty God for saving him.<sup>103</sup> One of the old man's daughters suggested him to hire Prophet Mūsā as she termed him as strong and trustworthy man.<sup>104</sup> The old man inquired about her opinion<sup>105</sup>. She spoke of his feat of lifting the stone and unveiled the fact that, when she was leading him home after invitation, he told her to walk behind him and throw a pebble in his path. Thus were the signs of his strength and trustworthiness were shown.<sup>106</sup> The old man got happy with her words and wisdom.<sup>107</sup>

#### **Similarities and Differences:**

1. Tabri quotes the name of the sheikh who hired Prophet Mūsā as Yazri. The old Testament also gives a similar sounding name, (Jethro) Yazro.<sup>108</sup>

2. The Holy Bible tells us the invitation of the girl's father in a similar way.<sup>109</sup>

#### Prophet Mūsā got Married:

The women's father found him a good man. He informed Prophet Mūsā about his wish to marry one of his daughters to him. His condition was that Prophet Mūsā should serve him for eight years for the older and ten years for his own free will<sup>110</sup>. Prophet Mūsā accepted the condition<sup>111</sup>. Prophet Mūsā took care of the farm and the sheep efficiently and got married to one of his daughters.<sup>112</sup>

(8)

#### **Similarities and Differences:**

1. According to Islamic traditions, Prophet Mūsā's condition for marriage was eight to ten years while according to The Holy Bible he got married and sojourned for forty years.<sup>113</sup>

2. In the Holy Bible Zipporah was married to Prophet Mūsā. She bore him a son, Gershom.<sup>114</sup>

## **The First Revelation:**

Almighty God commanded Prophet Mūsā to go to Egypt to liberate the Israelites from the Pharaoh: 115 also the Prophet Mūsā had been away from his family for many years, so he missed his family and thus set out on a journey.<sup>116</sup> Prophet Mūsā lost his way<sup>117</sup> and reached Mount Sinai (tūr) at night. It was a dark, cold and rainy night.<sup>118</sup> He perceived some fire (the reflection of Almighty God's Glory<sup>119</sup>) from a distance<sup>120</sup>. He reached close to the fire so as to fetch it for his family.<sup>121</sup> Surprisingly the fire neither burnt the tree, nor was it extinguished.<sup>122</sup> All of a sudden he heard a voice from the right side of the Valley. It uttered: "Surely, I am your Lord: so put off your shoes because you are in the sacred Valley which is blessed twice".<sup>123</sup> Then Almighty God said, "What is that in your right hand, O Mūsā?" <sup>124</sup> He answered, "It is my rod, upon which I lean; with it I beat down fodder for my flocks; and in it I find other uses,"<sup>125</sup>Almighty God stopped him and told him to throw the rod.<sup>126</sup> It had turned into a brown snake. Seeing this, the Prophet Mūsā turned back and started to run<sup>127</sup>. Almighty God told him not to run as he will restore it to a stick.<sup>128</sup> God then ordered him to grab the snake. He picked it up by its tail and the snake became a rigid rod again<sup>129</sup>. Soon after Almighty God ordered Prophet Mūsā to put his hand in his arm pit. He acted accordingly and his right palm radiated with light.<sup>130</sup> To make his palm normal again, he simply put his hand back in his arm pit.<sup>131</sup> Almighty God ordered him to go to the Pharaoh with these two miracles<sup>132</sup> and informed him about the oneness of Almighty God.<sup>133</sup> Mūsā requested him to improve his speech and strengthen him by making his brother Aaron (Harun) as his helper.<sup>134</sup> He finally told Almighty God his worries about the man he killed.<sup>135</sup>Almighty God answered his requests and assured him safety.

# **Similarities and Differences:**

1. The Holy Bible says Prophet Mūsā took permission to leave after he had received his first revelation from the burning bush<sup>136</sup>, While in Islamic traditions Prophet Mūsā was with his family when he got the first revelation. <sup>137</sup>

2. The Holy Bible<sup>138</sup> and the Holy Qur'ān says that the prophet was about to run after seeing his rod being turned into snake.<sup>139</sup>

**3**. The incident near the burning bush is almost the same in both the Holy Qur'ān and in the Holy Bible.<sup>140</sup>

4. The Holy Bible says Hārūn was sent out by Almighty God to meet Prophet Mūsā near the Holy Mountain and that Prophet Mūsā had his two sons with him<sup>141</sup>, but in the Islamic narrative, the story moves to the first meeting with the Pharaoh.

5. Prophet Mūsā explained the uses of his rod when Almighty God asked about it,<sup>142</sup> is not available in the Holy Bible.

6. According to Holy Bible, Almighty God told Prophet Mūsā that if they did not believe these two signs take some river water and pour it upon the dry land it would change into blood<sup>143</sup>. While in the Holy Qur'ān only the rod and palm sign is given at this stage.

#### **Prophet Musa's Miracles:**

Besides the rod and shining palm, Almighty God gave Prophet Mūsā seven other miracles. Together the nine signs<sup>144</sup> are given as follow: the rod, the shining palm, the defense against the draughts, the loss of fruits, the widespread death, the locusts, the lice, the frogs and the blood.<sup>145</sup> The Pharaoh promised to let the Israelites go during each calamity but when the calamity would be over, then he did not fulfill his word<sup>146</sup>.

#### **Similarities and Differences:**

According to The Holy Bible, Almighty God sends 10 plagues upon Egypt. 1) Water turned to blood <sup>147</sup> 2) Frogs<sup>148</sup> 3) Lice 4) insects. 5) Severe pestilence strikes the livestock<sup>149</sup>. 6) Boils. 7) Thunder, hail. 8) Locusts<sup>150</sup>. 9) 3 days of Darkness (10) Death of Every firstborn Egyptian child <sup>151</sup>(including The Pharaoh's son). Finally, Pharaoh is convinced and the Israelites leave Egypt.<sup>152</sup> On the contrary, the Holy Qur'ān mentions nine signs only.<sup>153</sup>

#### Prophet Mūsā Goes to the Pharaoh's Court:

The two brothers, Hārūn and Prophet Mūsā went to the Pharaoh's Palace, and invited him to tawhid (oneness of God), His mercy and His worship obligations.<sup>154</sup> They told him about the Divine message, to let the Israelites leave the land of Egypt<sup>155</sup>. The Pharaoh inquired sarcastically as if Prophet Mūsā lost his consciousness and thus asked him about his name, and then reminded his benefaction on him after being driven out from the Nile water, rearing in the palace and then his killing of an Egyptian. Prophet Mūsā answered the Pharaoh that it was God, who saved him from Nile water and reared him. He reminded Pharaoh about killing the Israelite babies and told him that he was afraid

of the Egyptians' revenge but Almighty God saved and made him one of the messengers.<sup>156</sup> Mūsā showed him the signs from Almighty God, which he termed as mere magical manifestations.<sup>157</sup>

## Prophet Mūsā and the Magicians:

The Pharaoh asked Prophet Mūsā to prove his signs in a competition with the magicians. Prophet Mūsā chose the day of Festival, holiday, and forenoon for the contest to ensure maximum exposure of witnesses to recognize the True Almighty God. The Pharaoh searched the best sorcerers of Egypt and invited them to the contest. He announced great rewards for the winners. On the day of festival thousands of people gathered in the Pharaoh's court. Prophet Mūsā invited the magicians to perform first .The sorcerers assembled their ropes and rods. After this, all of a sudden Prophet Mūsā saw snakes and wiggly things moving and their magic appeared to be powerful. <sup>158</sup> It was now Prophet Mūsā's turn, he cast his stick which became a hungry serpent and swallowed all snake-like objects.<sup>159</sup> Mūsā grabbed the snake and it became a rod again. A hush fell over the crowded court and the sorcerers<sup>160</sup> knew that Prophet Mūsā's power came from something greater than man's power. The magicians prostrated<sup>161</sup> themselves to Almighty God and declared their belief in the Lord of Prophet Mūsā and Harun. Almighty God showered His Mercy on them<sup>162</sup>. Seeing this, the Pharaoh got furious and he ordered to cut off their one hand and foott.<sup>163</sup>

## **Similarities and Differences:**

1. In the Holy Bible<sup>164</sup> Almighty God told Harun to cast down his staff before Pharaoh while in the Holy Qur'ān <sup>165</sup>Mūsā was told to cast the rod by himself.

(12)

#### Al-Idah 2006 The Story of Prophet Mūsā in the Bible and the Quran

2. The Holy Bible<sup>166</sup> narrates that Prophet Mūsā and Harun cast down their staff first, but the Holy Qur'ān says the sorcerers gave Prophet Mūsā the choice, and he let them begin first.<sup>167</sup>

#### The Passover:

Bible mentions the feast of pass over, which Almighty God ordered Prophet Mūsā and Hārūn before sending the last plague of killing the first born of all Israelites. God issued the decree as to count that month as the first month of the year to them, and the Israelites should take a male lamb of the first year for a house and isolate it on the tenth day of this month from other sheep or goats, until the fourteenth day of the same month. The whole assembly of the congregation of Israel had to kill it in the evening of that day. Strike the lamb's blood on two side posts and the upper door- post of the houses. Eat the flesh in that night, with bitter herbs, and let nothing of it remain until the morning or burn the remaining with fire. It is termed as the Lord's Passover because according to Bible, Almighty God will pass through Egypt this night, and will smite all the firstborn of men and beasts. The blood shall be a token of compensation upon the houses. Almighty God will pass over the houses with the blood, and the plague shall not come upon Israelites again. It was advised to keep this day memorable throughout their generations. The Israelites did as directed. The Holy Bible says that at midnight Almighty God smote all the firstborns of the Pharaoh and his followers. There was a great cry in Egypt; for there was not a single house where there was wailing for the dead.<sup>168</sup>

#### **Similarities and Differences:**

1. In Judaism, the Festival of Passover is derived from the story of the ten plagues. Passover is the celebration of the freedom of the

(13)

Israelites from bondage and slavery. In the Holy Qur'an there is no reference to the story of Passover.

# Departure of the Children of Israel from Egypt:

The Pharaoh's persecutions continued but Prophet Mūsā and his followers remained patient. They glorified Almighty God in their homes.<sup>169</sup>During this period of hardships and sufferings, Almighty God ordered them to leave Egypt with his followers and they acted accordingly. They left Egypt at night .It was a dark night and the moon had eclipsed.<sup>170</sup> Mūsā carried with him the remains of Prophet Joseph (Yousuf)<sup>171</sup>. Prophet Joseph had <sup>172</sup>instructed them to do so, more than 400 years earlier, when he invited the children of Jacob (Yaqub) to the blessed land. They moved fast with firm belief in Almighty God. Next day when the Pharaoh knew about their escape, he decided to punish them. He passed a verdict to arrest and to bring the Israelites back<sup>173</sup>.

# **Similarities and Differences:**

1. The Holy Bible says <sup>174</sup> that Almighty God ordered the Israelites to go to the desert for three days' prayers and sacrifice.

2. The Holy Bible says that Prophet Mūsā told the Israelites to borrow gold and silver from Egyptians and they did so<sup>175</sup> while the Holy Qur'ān does not mention it. On the other hand, there is a story of worshipping a golden calf.

# The Children of Israel Passed through the Sea:

Mūsā led his people towards the Red Sea, reaching the beach in the morning. By then The Pharaoh had come to know of their departure, so he mobilized a huge army to pursue them. When his followers were

(14)

near the sea-shore, they heard the noise of the hoofs of the enemies' horses. They were extremely frightened. But Almighty God commanded Prophet Mūsā to strike the water with his rod. When he did, the Red Sea miraculously got parted and left a straight and narrow path down. Prophet Mūsā led his people through the sea.<sup>176</sup>

#### **Similarities and Differences:**

1. The Holy Bible says that the children of Israīil moved slowly, and encamped three times in Rameses, Succoth and Etham before leaving behind the Egyptian frontier. <sup>177</sup>

2. The Holy Bible tells us that The Pharaoh agreed to let the Israelites leave Egypt after the death of their first-born, but then he changed his mind<sup>178</sup>, while according to Islamic sources, he never agreed.

#### The Death of the Pharaoh and Destruction of His Army:

The Pharaoh entered the Red Sea and paused for a moment. The path was still open and he could see the Israelites passing out of the water. The Pharaoh ordered to chase them and they all entered into the water. The water of the sea united once again<sup>179</sup>, and Almighty God destroyed the Egyptians.<sup>180</sup> The Holy Qur'ān tells us that the Pharaoh accepted the sovereignty of the true God in the end but by then the time was over.<sup>181</sup> The Israelite wanted to confirm his death, Almighty God commanded the sea to raise the dead body of the Pharaoh on a wave and throw it ashore<sup>182</sup>.He saved the dead body of the Pharaoh as a sign to those who are transgressors.<sup>183</sup>

## **Similarities and Differences:**

1. The Holy Bible does not mention that the body of the Pharaoh was thrown ashore. But from recent discoveries in Egyptology it has

(15)

been found that the body of Rameses (The Pharaoh of Prophet Mūṣā's time) has been preserved among the mummies of Egypt<sup>184</sup>. It shows the superhuman knowledge contained in the Our'an.<sup>185</sup>

# Prophet Müsā and His People in the Holy Land:

When Prophet Mūsā and his followers were saved from the Pharaoh, they expressed a deep sense of gratitude to Almighty God. Prophet Mūsā led his people towards the holy mountain of "Tūr".<sup>186</sup> They went at first towards the promised land of Can'ān. On their way the sun grew very hot. It was here that Almighty God blessed them with His mercy, shielded them from the sun with clouds ,watered them with twelve springs<sup>187</sup>, as they were 12 tribes each one had their own source of water. Almighty God gave manna as food <sup>188</sup> and made it fall from the sky. He made quails (salwa) fly above them which they could easily catch<sup>189</sup>.

#### **Similarities and Differences:**

1. The Holy Bible says Almighty God went before Israelites by day in a pillar of cloud and by night in a pillar of fire so as they may prevail during day and night,<sup>190</sup> "from which commands were issued".<sup>191</sup> This, however, was not the function ascribed to them in the Qur'ān.<sup>192</sup>

2. The Holy Bible<sup>193</sup> and the Qur'ān <sup>194</sup> tell us the story of striking the stone with the rod, which had resulted in the provision of water through twelve springs.

# **Mount Sinai and Revelation:**

Almighty God commanded Prophet Mūsā to go to the top of Mount Sinai. Prophet Mūsā appointed Harun in his place to take care of the people.<sup>195</sup>Angel Gabriel came to Prophet Mūsā on a horse and took him to the mountains. It was here when he saw Samari<sup>196</sup> taking up the soil of Angel Gabriel's footstep.<sup>197</sup> Prophet Mūsā reached Mount Sinai and prayed and fasted for thirty days<sup>198</sup>.He hesitated to speak to God because of the odour of the fasting mouth. He washed his mouth with a plant and thus opened his fast. After that, Prophet Mūsā went to the mount where Almighty God told him that He loved the odour of the fasting mouth. Then he fasted for ten more days and talked to Him.<sup>199</sup> Mūsā wished to see God. God showed Prophet Mūsā how the mountain crumbled after seeing Him<sup>200</sup>.Mūsā got repented because Almighty God fulfilled his request, yet not killed him.<sup>201</sup>Almighty God asked him to be grateful for that.<sup>202</sup>. According to Bible He divinely revealed to Prophet Mūsā the Tablets,<sup>203</sup> containing the Ten Commandments<sup>204</sup> engraved on it. These Ten Commandments are:

1: Have no other Almighty God

2: Do not make idols

3: Do not take the lord's name in vain

4: Keep the Sabbath day

5: Honor your parents

6th: Do not kill

7: Do not commit adultery

8: Do not steal

9: Do not falsely accuse

10: Do not covet<sup>205</sup>.

The Noble Qur'ān has also referred to it.<sup>206</sup>

# **Similarities and Differences:**

1. According to the Holy Bible, Prophet Mūsā received the Torah in

(17)

the form of tablets written by Almighty God<sup>207</sup>. But according to the Holy Qur'an the *Torah* was revealed to Prophet Mūsā in the same manner as books were revealed to other prophets.<sup>208</sup>

2. When Prophet Mūsā saw the Israelites worshipping the calf, he threw down the tablets, upon which the scripture had been written. The Holy Bible reports that they were shattered into pieces<sup>209</sup>, so he had to go up the mountain again for another 40 days and nights to get another set<sup>210</sup>. The Holy Qur'ān, however, mentions this only once.<sup>211</sup>

At Horeb (or Sinai), Almighty God welcomed Prophet Mūsā upon the sacred mountain and talked with him face to face <sup>212</sup>(Ex. 19). While the Holy Qur'ān says that Almighty God had not showed Himself to Prophet Mūsā.

4. The Ten Commandments are mentioned both in the Holy Qur'ān <sup>213</sup> and in the Holy Bible.<sup>214</sup>

### **Return of Prophet Mūsā from Mount Sinai Worship:**

Prophet Musa went to Mount Tūr, and stayed there for forty days. The Israelites became restless, for they do not know that Almighty God had extended his time by further ten days.<sup>215</sup> Samari led them astray by worshipping false idols<sup>216</sup>. When Prophet Mūsā returned, he became angry on Harun<sup>217</sup>. Harun pacified him and replied that the Israelites were not listening to him.

#### Similarities and Differences:

1. In the Holy Bible, Aaron is a willing participant in making the calf. In Qur'an, he remains ineffective before the people.

#### Samari and the Children of Israel:

Sāmarī was born during the year of Prophet Mūsā. His mother had hidden him in the mountains in fear of the Pharaoh. Angel Gabriel used to feed him in the mountain as per the desire of Almighty God. <sup>218</sup> He actually was a cow worshipper.<sup>219</sup> Sāmarī collected the entire gold jewelry from people. He then dug a hole in which he placed the lot. Zhen then lit a huge fire<sup>220</sup>to melt it down.<sup>221</sup> He threw a handful of dust from the hoof print of the Messenger Gabriel's horse into the fire. <sup>222</sup>. From the molten metal he fashioned a golden calf,<sup>223</sup> which was hollow, and the wind passing through it produced a sound that he linked the sound to a living Almighty God.<sup>224</sup>People believed the golden calf as their Almighty God and started worshipping it<sup>225</sup>. Almighty God informed Prophet Mūsā<sup>226</sup> and He imposed the Punishment of death upon the calf worshippers. Each killed the nearest of their kin with the sword<sup>227</sup> as a repentance for worshipping the calf<sup>228</sup> and Almighty God accepted their repentance<sup>229</sup>.

#### **Similarities and Differences:**

2. In the Holy Bible they were commanded to kill even their relatives, neighbors and friends if they belonged to the idol worshipping faction<sup>230</sup>. The Holy Bible states that 3,000 of the people were put to the sword as a result.<sup>231</sup>

3. The Holy Bible states that the cow worshippers were made to drink the water containing the ashes of the calf.<sup>232</sup> The Holy Qur'an does not refer to any of these.

3. In Qur'an all the people beg for mercy and forgiveness while in the Holy Bible, it was only the Levites<sup>233</sup>, who join Prophet Mūsā and they then take up arms, killing thousands of their fellow

## Israelites.234

4. The Qur'an says, Sāmarī had led them astray. The Holy Bible does not mention Sāmarī's name. While the Holy Bible accuses that the idol of the golden calf was made by Harun<sup>235</sup>

5. The Holy Qur'ān says that Almighty God informed Prophet Mūsā about the Israelites' calf- worshipping, while in the Holy Bible the Prophet Mūsā tells Almighty God about the golden idol.<sup>236</sup>

## Prophet Mūsā with Seventy Elders on Mount Sinai:

The Israelites said to Prophet Müsā that they would only believe in Almighty God when they would see Him with naked eyes. Prophet Mūsā chose seventy elders<sup>237</sup> and took them to Mount Sinai to prove His existence. Although these elders heard the Lord's voice talking to Prophet Mūsā, but they were not satisfied<sup>238</sup> and wanted to see Him. The Holy place began to shake like an earthquake and the wrath of Almighty God fell upon them and a thunderbolt struck them, and they all died.239 After their death, Prophet Mūsā prayed to Almighty God for their forgiveness and new life. He was worried for what he would say to the rest of Israelites about the death of their notables.<sup>240</sup>Almighty God accepted his prayers<sup>241</sup> and gave them new life.242

## The Promised Land (Palestine):

Almighty God had directed Prophet Mūsā to lead the Israelites to the Land, close to Palestine, which had been promised to Prophet Abraham, Prophet Issac (Ishāq) and Prophet Jacob (Ya'qūb)<sup>243</sup>. When they stayed in the desert for some time, Prophet Mūsā decided to proceed towards the land.<sup>244</sup> After passing from Sinai to Kadesh, he sent twelve spies in advance to Can'ān to see the situation.<sup>245</sup> The men

came back, with the news, that the owners of the land were cruel, unjust and strong- built.<sup>246</sup> The Israelites were so discouraged on the report that except for two men,<sup>247</sup> the rest refused to go forward<sup>248</sup>. Prophet Mūsā told the Israelites that, Almighty God would help them against the people in the Promised Land and would make them the rulers of the land<sup>249</sup>. The Israelite wanted him to go there in advance and oust the dwellers from the land.<sup>250</sup> Prophet Mūsā asked Almighty God to repay his people. He issued His judgment that this generation would wander restlessly in the deserts for forty years and would never reach the Promised Land<sup>251</sup>. After the lapse of thirty-eight years, Prophet Mūsā led the people eastward, from where they passed through different territories and conquered the Promised Land.

## **Similarities and Differences:**

1. The Holy Bible puts some blame on Prophet Mūsā himself saying, he did not make it clear that it was Almighty God, not Prophet Mūsā, who brought forth water out of the rock.<sup>252</sup>The Holy Qur'ān always depicted Prophet Mūsā as an obedient slave of Almighty God; it never mentions Prophet Mūsā being forbidden to enter the Promised Land as some sort of punishment.<sup>253</sup>

2. The Holy Bible has also explained the Israelites' entrance in the Promised Land after 40 years, when the people of this generation were replaced by another group.<sup>254</sup>

4. The Holy Bible<sup>255</sup> and the Holy Qur'an say that Almighty God showed Prophet Mūsā the promised land but he died before entering in to it.

(21)

1. 1. 19

#### The Death of Prophet Müsā:

When the angel of death came to Prophet Mūsā to take his soul, he resisted. Instead of submitting to death, Prophet Mūsā beat the angel, knocking his eye out<sup>256</sup>. The angel of death went back to his Lord and complained about the man who refused to die.<sup>257</sup> Almighty God does not like to refuse His servants' wishes, and Prophet Mūsā, being a Prophet, was one of His most beloved prophets. Thus He told the angel to go back to Prophet Mūsā and inform him that Almighty God would grant him one more year of life for every hair he could cover by placing his hand on the back of an ox.<sup>258</sup> Prophet Mūsā wanted to settle the Israelites in the Holy Land.<sup>259</sup> When the angel of death came back with Almighty God's offer, he knew death is inevitable. He agreed even to an immediate death with the last request to be nearer to the Holy Land, as nearer as a stone's throw.<sup>260</sup> He died, in sight of the land, when he led his people to the land. Prophet Harun died shortly before Prophet Mūsā's death. <sup>261</sup> No body knows about the grave of Prophet Mūsā. Prophet Muhammad (SAW) met him (Mūsā) on the Night-Journey standing and praying on his grave, beside the red sand hill.<sup>262</sup>Mūsā died at the age of 120 years.<sup>263</sup>

# **Similarities and Differences:**

1. According to the Bible Prophet Mūsā was warned that he would not be permitted to lead Isrāīl across the Jordan<sup>264</sup>. He gathered the tribes and delivered to them a parting address, and went up on Mount Nebo to the top of Pisgah. He looked over the country spread out before him, and died, at the age of one hundred and twenty. The Israelites wept for 30 days in the plains.<sup>265</sup>

## Al-Idah 2006 The Story of Prophet Mūsā in the Bible and the Quran

I	ب	ت	ث	ج	5	Ś	د	ذ	ر	ز	س	ش
ā	B	t	th	j	Ņ	kh	d	dh	r	z	s	sh

The Transliteration scheme followed in the article is given below:

ص	ض	ط	ظ	ε	Ė	ف	ق	ك	J	م	ن	٥	و	2	ي
ş	ġ	ţ	Ż		gh	f	q	k	1	m	n	h	w/ū	y/ī	,

# Short Vowels, Long Vowels, Dipthongs

Short Vowels		
	Fathah	а
-	kasrah	i
و	Dammah	u
Long Vowels		
	Shortened Alif	а
Ĩ	Madha Alif	ā
ى	Maddah Yā	Ī
و	Maddah wāw	ū
Dipthongs		
ای	Alif and Yā	ai
او اؤ	Alif and wāw	aw

(23)

#### **Rreferences:**

1. Muhājir, 'ALī Mūsā Rada Dr Muhammad hamīdullah, <u>Lessons From The</u> <u>Stories Of The Qur'ān</u>, (Sh. Muhammad Ashraf, Lahore, Pakistan;1999) ISBN: 969-432-213-8, Page 126

2. Khildūn, 'Alāma 'Abdul Raḥmān B. Muḥammad B. <u>Tārīkh Ibn e Khuldūn</u>, (Maūsū'Atul 'Ilmi Lil tabā'A, Bīrūt, Lebanān: 1971), Volume 2, page 81

3. Hārūn Yahyā, <u>Tha Prophet Mūsā</u>, First Edition, (Millat Book Centre, New Delhi, 2002: India) Page 12, Arabic Department (UOP) Library No=5947

4. Āl Shaūkānī, Muḥammad B. 'Ālī <u>Fathāl Qadīr Āl Jamī'</u>āl <u>Bayān E Fannī</u> Fil Riwāya Wāl Darāya Min Ilm Al Taftheer, Volume 1, Page 198.

5. Jochadebed is the name given to Miriam, Harūn and Mūsā mother by Biblical scholars and is not mentioned by authentic Islamic accounts.

6. Najjār, 'Abdul Wahāb <u>Qaşaş Āl Ānbiyā</u>, (Maktabah Darasāt Wal Buhūs Āl 'Arabīya Wāl Islāmīya, Maktabah Dārul Hilāl, Bīrūt, Labanān; 2002)

7. The Holy Bible KJV, Exodus, Chapter 2, Verse:1-2

8. Encyclopedia Britannica, (Avan Quest, Menlo Park, USA: 2005)

www.avanguestusa.com. http://www.britannica.com/eb/article-

9108742/ProphetProphet Mūsā #12584.toc

9. The Holy Bible KJV, Exodus, Chapter: 1, Verse: 8-9.

10. The Noble Qur'ān, Sūrah Nāzi'āt, (Those Who Tear Out), Chapter: 79, Verse 24.

11.Hārūn Yahyā, Tha Prophet Mūsā, Page 16.

12. Khildūn, 'Alāma 'Abdul Raḥmān B. Muḥammad B. <u>Tārīkh Ibn e Khuldūn</u>, Volume 2, page 81.

13. Ibn Kathir, Imām 'Imāduddīn Ābul-Fidā Ismā'īl, <u>Stories Of The Prophets</u>, Rendered Into English By 'Azamī, Rāshad Āḥmad, Second Edition, (Darussālām: Lahore, Pakistan: 2003), Page 319, ISBN. 9960-892-26-3, AD.UOP Library No. 5900

14. Ibn Āthīr, Ābū Āl Sa'adat Āl Mubārak B. Muḥammad Āl Jizrī Āl Ma'rūf Bil Āl Kāmil Fil Tārīkh, Volume 1, Page 170

15. Ibn Kathir, Imām 'Imāduddīn Ābul-Fidā Ismā'Īl, <u>Āl Bidāya Wāl Nihāya</u>, (Dārul Qutab Āl 'Ilmiyyah, Bīrūt, Labanān; 1988), Volume 1, Page 142

16. Khildūn, 'Alāma 'Abdul Raḥmān B. Muḥammad B. <u>Tārīkh Ibn e Khildūn</u> Volume 2, page 81

17. Äl țabrī, Imām Abū Ja'Far Muḥammad Bin Jarīr <u>Jāmi' Āl Bayān Fil</u> Tāwīl Ayyāl Qur'ān, <u>Tafseer i Tabri</u>, Volume 1, Page 200

18 . Ibn Kathīr, Imām 'Imāduddīn Ābul-Fidā Ismā'īl, <u>Qasas- Āl – Ānbiyā</u>, Page 299-300.

19. The Holy Bible KJV, Exodus, Chapter: 1, Verse: 7.

20. The Holy Bible KJV, Exodus, Chapter: 1, Verse:15-21

(24)

21 . Ibn Kathir, Imām 'Imāduddīn Ābul-Fidā Ismā'īl, Stories Of The Prophets, Page 321

22 .Āl Khawārizmī, Abūl Qāsim Jār Ullah Maḥmūd B. 'Umar Āl Zamakhsharī <u>Āl Kashshāf 'N haqāiq Āl Tanzīl Wāl 'uYūn Āl 'aQāwīl Fil Wajūh Al</u> <u>Tāwīl</u>, (Dārul A ḥyā Āl Turās Āl 'Rabī, Beirut, Lebanon: 538 AH) Volume 3, Page 393.

23. Ibn Kathir, Imām 'Imāduddīn Ābul-Fidā Ismā'Īl, <u>Āl Bidāya Wāl Nihāya</u>, Volume 1, Page 223.

24. Āl Khawārizmī, Abūl Qāsim Jār Ullah Maḥmūd B. 'Umar Āl Zamakhsharī <u>Āl Kashshāf 'N ḥaqāiq Āl Tanzīl Wāl 'uYūn Āl 'aQāwīl Fil Wajūh Al</u> Tāwīl, Volume 3, Page 393.

25. Siūharwī, Maulana Muḥammad ḥifẓur Raḥmān, <u>Stories From The Qur'an</u>, Translated By Rafīq 'Abdur Raḥmān And Sa'īd, Qazi Muḥammad, First Edition, (Dārul Ishā't Ūrdū Bāzār Karachi, Pakistan: 2000, Volume 1, Page 259. The Noble Qur'ān, Sūrah Tā-Hā, Chapter 20, Verses: 38-39

26. Nīsābūrī, Ābī Ishāq Āḥmad B. Muḥammad B. Ibrāhīm <u>Qaṣaṣ Āl Āmbīyā</u> <u>Āl Musamī ā'aRāis Āl Majālis</u>, Fourth Edition,( Maktabah Musṭafā Ālbābī, Egypt: 1954) Page 172,(UOP) C.L.14610

27. Siūharwī, Maulana Muḥammad ḥifẓur Raḥmān, <u>Stories From The Qur'an</u>, Volume 1, Page259.

28. The Noble Qur'an, Surah al-Qasas (The Narration), Chapter 28 Verse: 7.

29. Āl Khawārizmī, Abūl Qāsim Jār Ullah Maḥmūd B. 'Umar Āl Zamakhsharī <u>Āl Kashshāf 'aN ḥaqāiq Āl Tanzīl Wāl 'uYūn Āl 'aQāwīl Fil</u> Wajūh Al Tāwīl, Volume 3, Page 63

30. Āl țabrī, Imām Abū Ja'Far Muḥammad Bin Jarīr <u>Jāmi' Āl Bayān Fil Tāwīl</u> <u>Ayyāl Qur'ān , Tafseer E Tabri,</u> (Dārul Kutb Āl 'Ilmiya , Bīrūt, Labanān: 1993, Volume 19, Page 532,

31 .The Holy Bible KJV, Exodus, Chapter : 1, Verse:22

32. Siūharwī, Maulana Muḥammad ḥifẓur Raḥmān, <u>Stories From The Qur'an</u>, Volume 1,Page 312

33. Nīsābūrī, Ābī Ishāq Āḥmad B. Muḥammad B. Ibrāhīm <u>Qaṣaṣ Āl Āmbīyā</u> <u>Āl Musamī āʿaRāis Āl Majālis</u>, Fourth Edition,( Maktabah Musṭafā Ālbābī, Egypt: 1954), Page 168

34. Kathīr, Imām 'Imāduddīn Ābul-Fidā Ismā'Īl, b. <u>Tafthīr Qur'ān Ul 'Azīm</u> Explanation Sūrah 28: Verse10-11.

35. According to one tradition she was Āsiīyah b. Muzāhim b. 'Ubaid b. Raiyān b. Walīd, who was the Wife of Pharaoh in the time of Yūsaf. (Ibn Kathir,Imām 'Imāduddīn Ābul-Fidā Ismā'īl, <u>Stories Of The Prophets</u>, Page 324)

36. The Holy Bible KJV, Exodus, Chapter: 2, Verse: 4

37 . Siūharwī, Maulana Muḥammad ḥifẓur Raḥmān, <u>Stories From The Qur'an</u>, Volume 1, Page 260.

38. Najjār, 'Abdul Wahāb, Qasas Al Anbiyā, Page 177.

(25)

39. Hārūn Yahyā, Tha Prophet Mūsā, Page 12.

40. Ibn Kathir, Imām 'Imāduddīn Ābul-Fidā Ismā'Īl, <u>Āl Bidāya Wāl Nihāya</u>, Page 224.

41 . Shafī', Maūlānā Mūftī Muḥammad, <u>Qaṣaṣ Mu'Āriful Qur'ān</u>, Second Edition, (Maktabah Dārul 'ULūm, Karachi, Pakistan: ) Page 234

42. The Noble Qur'ān, Sūrah āl-Qaṣaṣ (The Narration), Chapter 28 Verses: 12
43. Bahjah, Ahmad <u>Anmbīyya Āllah</u>, 5th Edition, (Dārul Sharūq, Cairo, Egypt: 1987), Page 185.

44 . Kathīr, Imām 'Imāduddīn Ābul-Fidā Ismā'Īl, b. <u>Tafthīr Qur'ān Ul 'Azīm</u> First Edition, (āḥyā āl Turā<u>t</u> āl Islāmi, Kuwait: 1996), Explanation Sūrah 28: Verse 12.

45 The Noble Qur'ān, Sūrah āl-Qaṣaṣ (The Narration), Chapter 28 Verses: 12, 13 46 . Hārūn Yahyā, <u>Tha Prophet Mūsā</u>, Page 21

47. Āl Khawārizmī, Abūl Qāsim Jār Ullah Maḥmūd B. 'Umar Āl Zamakhsharī <u>Āl Kashshāf 'N ḥaqāiq Āl Tanzīl Wāl 'uYūn Āl 'aQāwīl Fil Wajūh Al</u> <u>Tāwīl</u>, Volume 3, Page 397

48. Shafī', Maūlānā Mūftī Muḥammad, Qasas Mu'Āriful Qur'ān, Page 234

49 . Āl Ibrāhīm, Muḥammad Ābū Āl Faḍāl, Bik, Muḥammad Āḥmad Jādi Maūlā, <u>Qaṣaṣ Āl Qur'ān</u>, First Edition, ( Dārul Kutab Āl Miṣriyyah, Cairo, Egypt: 1946), Page 124

50. The Holy Bible KJV, Exodus, Chapter: 2, Verse:5

51. The Holy Bible KJV, Exodus, Chapter : 2, Verse:5

52. The Holy Bible KJV, Exodus, Chapter : 2, Verse:6-10

53 . Shafī`, Maūlānā Mūftī Muḥammad, Qasas MuʿĀriful Qur'ān,, Page 234.

54 . Kathīr, Imām 'Imāduddīn Ābul-Fidā Ismā'Īl, b. <u>Tafthīr Qur'ān Ul 'Azīm</u> volume 3, Page 153

55. Shafī', Maūlānā Mūftī Muḥammad, <u>Mu'Āriful Qur'ān</u>, Second Edition, (Maktabah Dārul 'Lūm Karachi, Pakistan: 2005), Arabic Department Library No= 5879, volume 6, page 76. āl-Baqarah, Verse 21 explanation. Arabic Department Library No= 5879

56. Muhājir, `ALī Mūsā Rada Dr Muhammad hamīdullah, <u>Lessons From The</u> <u>Stories Of The Qur'ān</u>, (Sh. Muhammad Ashraf, Lahore, Pakistan; 1999)

57. There is a wealth of stories and additional information about Prophet Mūsā in the Jewish genre of rabbinical exegesis known as Midrash, as well as in the primary works of the Jewish oral law, the Mishna and the Talmud

58 . The Noble Qur'ān, Sūrah āl-Qaṣaṣ (The Narration), Chapter 28 Verses: 14.

59 . Āl Ibrāhīm, Muḥammad Ābū Āl Faḍāl, Bik, Muḥammad Āḥmad Jādi Maūlā, <u>Qaṣaṣ Āl Qur'ān</u>, First Edition, ( Dārul Kutab Āl Miṣriyyah, Cairo, Egypt: 1946), Page 125

60 . Shafī`, Maūlānā Mūftī Muḥammad, <u>Qaṣaṣ MuʿĀriful Qur'ān</u>, Second Edition, (Maktabah Dārul 'ULūm, Karachi, Pakistan: ), Page 236.

61 . Āl Khawārizmī, Abūl Qāsim Jār Ullah Maḥmūd B. 'Umar Āl Zamakhsharī <u>Āl Kashshāf 'N ḥaqāiq Āl Tanzīl Wāl 'uYūn Āl 'aQāwīl Fil</u> <u>Wajūh Al Tāwīl</u>, Volume 3, Page 358.

62. His name is stated as Fatūn from Coptic tribe. He was a bread maker of the Pharaoh's court. Nīsābūrī, Ābī Ishāq Āḥmad B. Muḥammad B. Ibrāhīm Qasas <u>Āl Āmbīyā Āl Musamī ā'aRāis Āl Majālis</u>, Fourth Edition, (Maktabah Musțafā Ālbābī, Egypt: 1954), Page 172.

63 . Bahjah, Ahmad <u>Anmbīyya Āllah</u>, 5th Edition, (Dārul Sharūq, Cairo, Egypt: 1987), Page 191

64 Āl Ibrāhīm, Muḥammad Ābū Āl Faḍāl, Bik, Muḥammad Āḥmad Jādi Maūlā, <u>Qaṣaṣ Āl Qur'ān</u>, Page 125

65. Āl Damashkī, Imām Ābī Zakariya Yaḥyā B. Sharf Āl Nūwī, <u>Riyād Āl</u> <u>sālihīn,</u> Fifth Edition, (Maūsasa Āl Risālah, Bīrūt, Labanān: 1984), Page 695

66 . Āl Ibrāhīm, Muḥammad Ābū Āl Faḍāl, Bik, Muḥammad Āḥmad Jādi Maūlā, <u>Qaṣaṣ Āl Qur'ān</u>, Page 183.

67 . Āl Ibrāhīm, Muḥammad Ābū Āl Faḍāl, Bik, Muḥammad Āḥmad Jādi Maūlā, <u>Qaṣaṣ Āl Qur'ān</u>, Page 182.

68 . The Noble Qur'ān , Sūrah āl-QaṢaṢ (The Narration), Chapter 28, Verse: 19. 69 . A man (Hizkīl) from the Pharaoh's relative, who knew about Abraham's religion Abī Alfarj 'Abdul Raḥmān b. 'Ali b. āl Jauzī, <u>Qasas Al Qur'ān</u>, Page 98

70 . Al Jaūzi, Abī Āl Farj 'Abdul Raḥmān B. 'Ali B. Qasas Al Qur'ān, Page 183.

71 . Al Jaūzi, Abī Al Farj 'Abdul Rahmān B. 'Ali B. Qasas Al Qur'ān, Page 98

72. The Holy Bible KJV, Exodus, Chapter: 2, Verse: 11-12.

73. The Noble Qur'an, Surah al-Qasas (The Narration), Chapter 28 Verses: 16.

74. The Holy Bible KJV, Exodus, Chapter: 2, Verse: 13

75. The Holy Bible KJV, Exodus, Chapter: 2, Verse: 14.

76. The Noble Qur'ān, Sūrah āl-Qaṣaṣ (The Narration), Chapter 28 Verses: 20 77. Ahmad Bahjat, <u>Anmbiya Allah</u>, Page 193.

78. It is said that Almighty God send an Angel with horse to help him.( Imam Imaduddin Abul-Fida Ismail,Ibn Kathir,<u>Tafsir ul Qur'ān Al Azeem</u> volume 3, Page 505)

79. Kathīr, Imām 'Imāduddīn Ābul-Fidā Ismā'īl, b. <u>Tafthīr Qur'ān Ul 'Azīm</u> Explanation 28, Verse 12.

79. Āl Ibrāhīm, Muḥammad Ābū Āl Faḍāl, Bik, Muḥammad Āḥmad Jādi Maūlā, <u>Qaṣaṣ Āl Qur'ān</u>, Page 171

80. Āl Khawārizmī, Abūl Qāsim Jār Ullah Maḥmūd B. 'Umar Āl Zamakhsharī <u>Āl Kashshāf 'N ḥaqāiq Āl Tanzīl Wāl 'uYūn Āl 'aQāwīl Fil Wajūh Al Tāwīl</u>, Volume 3, Page 400.

81. Al Jaūzi, Abī Āl Farj 'Abdul Raḥmān B. 'Ali Bin <u>Qasas Āl Qur'ān</u>, Page 98 82. The Holy Bible KJV, Exodus, Chapter: 2, Verse: 15.

83. Ibn Kathir, Imām 'Imāduddīn Ābul-Fidā Ismā'll, <u>Āl Bidāya Wāl Nihāya</u>, Volume 1, Page 227.

(27)

84. Bahjah, Ahmad Anmbīyya Allah, Page 191.

85. The Noble Qur'ān, Sūrah āl-Qaṣaṣ (The Narration), Chapter 28 Verses: 23. 86. Āl Khawārizmī, Abūl Qāsim Jār Uilah Maḥmūd B. 'Umar Āl Zamakhsharī <u>Āl Kashshāf 'N ḥaqāiq Āl Tanzīl Wāl 'uyūn Āl 'aQāwīl Fil</u> Wajūh Al Tāwīl, Volume 3, Page 401.

87. Kathīr, Imām 'Imāduddīn Ābul-Fidā Ismā'Īl, b. <u>Tafthīr Qur'ān Ul 'Azīm</u> Volume 7 Page 248

88. Āl Tabri, Imam Abu Ja'afar Muḥammad Bin Jarir Jami' <u>Āl Bayan Āl</u> <u>Taweel Ayāl Qur'ān, Tafseer i Tabri, Volume 1, Page 206.</u>

89. Āl Ibrāhīm, Muḥammad Ābū Āl Faḍāl, Bik, Muḥammad Āḥmad Jādi Maūlā, <u>Qasas Āl Qur'ān</u>, Page 127

90. The Noble Qur'ān, Sūrah āl-Qaṣaṣ (The Narration), Chapter 28 Verses: 24 91. The Holy Bible KJV, Exodus, Chapter: 2, Verse: 16.

92. The Noble Qur'ān, Sūrah āl-Qaṣaṣ (The Narration), Chapter 28 Verses: 22.
93. The Holy Bible KJV, Exodus, Chapter: 2, Verse: 17.

94. 'Alūsh, Dr 'Abdul Salām <u>Qaşaş Āl Qur'ān</u>, First Edition, (Dārul Fikar Lil, Baīrūt, Labanān:2003), Page 98, Arabic Deptt, UOP.5935

95. The Noble Qur'ān, Sūrah āl-Qaṣaṣ (The Narration), Chapter 28, Verse: 23.
96. Siūharwī, Maulana Muḥammad ḥifẓur Raḥmān, <u>Stories From The Qur'an</u>, Volume 1,Page 269.

97. These two girls names are written as Hanūna and Safūra in Nīsābūrī, Ābī Ishāq Āḥmad B. Muḥammad B. Ibrāhīm <u>Qaṣaṣ Āl Āmbīyā Āl Musamī</u> <u>ā'aRāis Āl Majālis</u>, Fourth Edition, (Maktabah Musṭafā Ālbābī, Egypt: 1954), (UOP) C.L.14610 Page 174, (UOP) C.L.14610

98 .Mūsa's father in law name is written as Thabrūn, who was Shu'aibs Nephew, in Nīsābūrī, Ābī Ishāq Āḥmad B. Muḥammad B. Ibrāhīm Qaṣaṣ Āl <u>Āmbīyā Āl Musamī ā'aRāis Āl Majālis</u>, Page 174, While his name is mentioned in Tafthir Tabri as Yazri, but it is not mentioned that Yazri was a nephew of Shoaib, (Kathīr, Imām 'Imāduddīn Ābul-Fidā Ismā'Īl, b. <u>Taf**th**īr</u> Qur'ān Ul '**A**zīm, Volume 7 Page 248)

99. Āl Qurtabī, Muhammad B. Āhmad Āl Ānṣāri <u>Āl Jami' Āl Āhkām Āl</u> <u>Qur'ān, (Taf**th**ir Quratabī)</u>, (Dārul Kutab, Cairo, Egypt: 1945), Volume 7, Page 179.

100 . The Noble Qur'ān , Sūrah āl-Qaşaş (The Narration), Chapter 28 Verses: 24.

101. Bahjah, Ahmad Anmbīyya Allah, Page 196.

102 . Shafī', Maūlānā Mūftī Muḥammad, <u>Qaşaş Mu'Āriful Qur'ān</u>, Second Edition, (Maktabah Dārul 'ULūm, Karachi, Pakistan:), page 239.

103 . Siūharwī, Maulana Muḥammad ḥifẓur Raḥmān, <u>Stories From The Qur'an</u>, Volume 1, Page267.

104 . The Noble Qur'ān , Sūrah āl-Qaṣaṣ (The Narration), Chapter 28 Verses: 26.

#### Al-Idah 2006 The Story of Prophet Mūsā in the Bible and the Quran

105 . Āl Khawārizmī, Abūl Qāsim Jār Ullah Maḥmūd B. 'Umar Āl Zamakhsharī <u>Āl Kashshāf 'N ḥaqāiq Āl Tanzīl Wāl 'uYūn Āl 'aQāwīl Fil</u> Wajūh Al Tāwīl, Volume 3, Page 403.

106. Ibn Kathir, Imām 'Imāduddīn Ābul-Fidā Ismā'Īl, <u>Āl Bidāya Wāl Nihāya</u>, Volume 1, Page 228

107. Āl țabrī, Imām Abū Ja'Far Muḥammad Bin Jarīr Jāmi' <u>Āl Bayān Fil</u> Tāwīl Ayyāl Qur'ān, Tafseer E Tabri, Volume 1, Page 305.

108 . Siūharwī, Maulana Muḥammad ḥifẓur Raḥmān, <u>Stories From The Qur'an</u>, Volume 1, Page 271.

109. The Holy Bible KJV, Exodus: 2, Chapter, Verse: 18-20.

110 . Āl țabrī, Imām Abū Ja'Far Muḥammad Bin Jarīr <u>Jāmi' Āl Bayān Fil</u> <u>Tāwīl Ayyāl Qur'ān, Tafseer E Tabri,</u> Volume 1, Page 305.

111 . The Noble Qur'ān , Sūrah āl-Qaṣaṣ (The Narration), Chapter 28 Verses: 27-28

112 . Kathīr, Imām 'Imāduddīn Ābul-Fidā Ismā'Īl, b. <u>Tafthīr Qur'ān Ul 'Azīm</u> First Edition, (āhvā āl Turāt āl Islāmi, Kuwait: 1996), Volume 3 Page 509.

113. The Holy Bible KJV, Exodus: 2, Chapter, Verse: 11-22.

114. The Holy Bible KJV, Exodus, Chapter 2, Verse: 21-22

115 . Siūharwī, Maulana Muḥammad ḥifẓur Raḥmān, <u>Stories From The Qur'an</u>, Volume 1, Page273.

116 . Ibn Kathir, Imām 'Imāduddīn Ābul-Fidā Ismā'īl, <u>Āl Bidāya Wāl Nihāya</u>, Volume 1, Page 23.

117. Āl Ibrāhīm, Muḥammad Ābū Āl Faḍāl, Bik, Muḥammad Āḥmad Jādi Maūlā, Qasas Al Qur'ān, Page 128

118. Āl Khawārizmī, Abūl Qāsim Jār Ullah Maḥmūd B. 'Umar Āl Zamakhsharī <u>Āl Kashshāf 'N ḥaqāiq Āl Tanzīl Wāl 'uYūn Āl 'aQāwīl Fil</u> Wajūh Al Tāwīl, Volume 3, Page 393.

119. Nīsābūrī, Ābī Ishāq Āḥmad B. Muḥammad B. Ibrāhīm Qaṣaṣ <u>Āl Āmbīyā</u> <u>Āl Musamī ā'aRāis <u>Āl Majālis</u>, Page 178</u>

120. Ibn Kathir,Imām 'Imāduddīn Ābul-Fidā Ismā'īl, Stories Of The Prophets, Page 336

121. Hārūn Yahyā, Tha Prophet Mūsā, Page 28

122. Siūharwī, Maulana Muḥammad ḥifẓur Raḥmān, <u>Stories From The Qur'an</u>, Volume 1, Page275.

123. The Noble Qur'ān, Sūrah Yūnus (Jonah), Chapter 10 Verses: 22.

124 . Bahjah, Ahmad Anmbīyya Allah, Page 212.

125. The Noble Qur'an, Sūrah Tā-Hā, Chapter 20 Verses: 17-18

126. The Noble Qur'ān, Sūrah Tā-Hā, Chapter 20 Verses: 19-20.

127. Nīsābūrī, Ābī Ishāq Āḥmad B. Muḥammad B. Ibrāhīm Qaṣaṣ <u>Āl Āmbīyā</u> <u>Āl Musamī āʿaRāis Āl Majālis</u>, Page 179.

128. The Noble Qur'an, Sūrah Tā-Hā, Chapter 20 Verses: 21.

129 .The Holy Bible KJV, Exodus, Chapter: 4, Verse: 1-7.

(29)

130. The Noble Qur'an, Surah An-Naml (The Ant), Chapter 27, Verses: 12.

131 . Ibn Kathir, Imām 'Imāduddīn Ābul-Fidā Ismā'Īl, <u>Āl Bidāya Wāl Nihāya,</u> Volume 1, Page 232

132 . Al Ibrāhīm, Muḥammad Abū Al Faḍāl, Bik, Muḥammad Aḥmad Jādi Maūlā, <u>Qaṣaṣ Al Qur'ān</u>, Page 130

133 . Kuțab, Sayyad, <u>Fī dalālal Qur'ān</u>, 10th Edition, (Dārūl Sharūq, : 1982), Volume 4 , Page 2331.

134 . The Noble Qur'ān, Sūrah Tā-Hā (20) Verse: 25-36

135 . The Noble Qur'an, Surah al-Qasas (The Narration), Chapter 28 Verses: 33.

136 . The Holy Bible KJV, Exodus, Chapter: 3, Verse: 1-4, Exodus, Chapter: 4, Verse: 18.

137 . The Noble Qur'an, Sūrah al-Qaşaş (The Narration), Chapter 28 Verses: 29

138. The Holy Bible KJV, Exodus, Chapter: 4, Verse. 3

139. Explanation of Sūrah Tā-Hā verse 21

140. The Holy Bible KJV, Exodus, Chapter 4, Verse: 1-9.

141. The Holy Bible KJV, Exodus, Chapter 4, Verse: 20.

142 . The Noble Qur'an , Sūrah Tā-Hā, Chapter 20 Verses: 17-18

143. The Holy Bible KJV, Exodus, Chapter 4, Verse. 9

144 . The Noble Qur'an, Surah Al- A'raf, Chapter 7, Verses: 130-133.

145 . Muhājir, 'ALī Mūsā Rada Dr Muḥammad ḥamīdullah, <u>Lessons From The</u> <u>Stories Of The Qur'ān</u>, (Sh. Muḥammad Ashraf, Lahore, Pakistan;1999) ISBN: 969-432-213-8, Page 134

146 . Mohamad Abul Fazal Ibrahim , Mohammad Ahmad Jadi Maula, <u>Qasas Al</u> <u>Qur'ān</u> , Page 143

147. The Holy Bible KJV, Exodus, Chapter: 7, Verse: 4-9, 14-25.

148 . Frogs, The Holy Bible KJV, Exodus, Chapter: 8, Verse: 1-15, Maggots. The Holy Bible KJV, Exodus, Chapter: 8, Verse: 16-19, Flies. The Holy Bible KJV, Exodus, Chapter: 8, Verse:20-24

149. Cattle disease, The Holy Bible KJV, Exodus, Chapter: 9, Verse: 1-7,

boils. The Holy Bible KJV, Exodus, Chapter: 9, Verse: 8-12, Hailstorms. The Holy Bible KJV, Exodus, Chapter: 9, Verse:13-26

150. Locusts, The Holy Bible KJV, Exodus, Chapter: 10, Verse: 12-20,

Darkness. The Holy Bible KJV, Exodus, Chapter: 10, Verse:21-28

151. The Holy Bible KJV, Exodus, Chapter, Verse: 11:4-10

152. Muhājir, 'ALī Mūsā Raḍa Dr Muḥammad ḥamīdullah, <u>Lessons From The Stories Of The Qur'ān</u>, (Sh. Muḥammad Ashraf, Lahore, Pakistan;1999) ISBN: 969-432-213-8

153 . The Noble Qur'an, Sūrah Al-A'rāf, Chapter 7, Verses: 130-133.

154 . Āl Tabri, Imam Abu Ja'afar Muḥammad Bin Jarir Jami' <u>Āl</u> Bayan <u>Āl</u> Taweel Ayāl Qur'ān, Tafseer E Tabri, Volume 1, Page 209.

155. Ibn Āthīr, Ābū Āl Sa'adat Āl Mubārak B. Muḥammad Āl Jizrī Āl Ma'rūf Bil <u>Āl Kāmil Fil Tārīkh</u>, (Dārul Ṣādir, Bīrūt, Labanān: )Volume 1, Page 181

156. Shafī', Maūlānā Mūftī Muhammad, Qasas Mu'Āriful Qur'ān, page 230.

157. The Noble Qur'an, Sūrah Tā-Hā, Chapter 20 Verses: 56-59.

158 . Ibn Kathir, Imām 'Imāduddīn Ābul-Fidā Ismā'Īl, <u>Āl Bidāya Wāl Nihāya</u>, , Volume 1, Page 238

159. The Holy Bible KJV, Exodus, Chapter : 7, Verse: 11-13

160. Ibn Āthīr, Ābū Āl Sa'adat Āl Mubārak B. Muḥammad Āl Jizrī Āl Ma'rūf Bil <u>Āl Kāmil Fil Tārīkh</u>, Volume 1, Page 181

161 . 'Abdullāh b. 'Abbās, one of the companions of the Prophet, said that these sorcerers were disbelievers at the beginning of the day, but were martyred and innocent by its end. He cites as poof the prayer they made in the face of the Pharaoh's threat.( Āl ṭabrī, Imām Abū Ja'Far Muḥammad Bin Jarīr Jāmi' Āl Bayān Fil Tāwīl Ayyāl Qur'ān, Tafseer i Tabri, (Dārul Kutb Āl 'Ilmiya, Bīrūt, Labanān: 1993) Volume, 13, Page: 36.

162. Ibn Kathir, Imām 'Imāduddīn Ābul-Fidā Ismā'īl, <u>Āl Bidāya Wāl Nihāya</u>, Volume 1, Page 438

163 . The Noble Qur'ān , Sūrah Al- A'rāf, Chapter 7, Verses: 124

164. The Holy Bible KJV, Exodus: 7, Chapter, Verse:8-10

165 . The Noble Qur'an, Sūrah āl-Qaṣaṣ (The Narration), Chapter 28 Verses: 31

166. The Holy Bible KJV, Exodus, Chapter: 7, Verse: 10-12.

167: The Noble Qur'ān, Sūrah Tā-Hā, Chapter 20 Verses: 66.

168. The Holy Bible KJV, Exodus, Chapter 12, Verse: 1-30

169. The Noble Qur'ān, Sūrah Tā-Hā, Chapter 20 Verses: 86.

170 . Āl țabrī, Imām Abū Ja'Far Muḥammad Bin Jarīr Jāmi' <u>Āl Bayān Fil</u> <u>Tāwīl Ayyāl Qur'ān, Tafseer E Tabri, Volume 19, Page 354</u>

171 . Kathīr, Imām 'Imāduddīn Ābul-Fidā Ismā'Īl, b. <u>Tafthīr Qur'ān Ul 'Azīm</u>, Explanation Sūrah 26: Verse 52

172. The Holy Bible KJV, Exodus, Chapter: 13, Verse: 19.

173 . Ibn Kathīr, Imām 'Imāduddīn Ābul-Fidā Ismā'īl, <u>Qaşaş- Āl - Ānbiyā</u> (Darussālām: Lahore, Pakistan) Page: 392.

174. The Holy Bible KJV, Exodus, Chapter : 5, Verse:22-3

175. The Holy Bible KJV, Exodus, Chapter: 12, Verse: 35-36

176 . Kathīr, Imām 'Imāduddīn Ābul-Fidā Ismā'Īl, b. <u>Tafthīr Qur'ān Ul 'Azīm</u> Volume 2, Page 562.

177 . The Holy Bible KJV, Exodus, Chapter: 12, Verse: 37, Exodus, Chapter: 13, Verse: 20.

178. The Holy Bible KJV, Exodus, Chapter: 12, Verse: 31-32.

179. Ibn Āthīr, Ābū Āl Sa'adat Āl Mubārak B. Muḥammad Āl Jizrī Āl Ma'rūf Bil <u>Āl Kāmil Fil Tārīkh</u>, Volume 1, Page 188

180. The Noble Qur'an, Surah Ash- Shu'arah, Chapter 26, Verses: 52-68.

(31)

181 . The Noble Qur'an, Sūrah Yūnus, (Jonah) Chapter 10 Verses: 90-91

182 . Muhājir, 'ALī Mūsā Rada Dr Muḥammad ḥamīdullah, <u>Lessons From The</u> <u>Stories Of The Qur'ān</u>, Page 140

183. The Noble Qur'ān, Sūrah Yūnus, (Jonah) Chapter 10 Verses: 92.

184. <u>Encyclopedia Britannica</u>, (Avan Quest, Menlo Park, USA: 2005) www.avanguestusa.com. http://www.britannica.com/eb/article-

9108742/ProphetProphet Mūsā #12584.toc, Article: 'Mummy

185 . Muhājir, 'ALī Mūsā Rada Dr Muḥammad ḥamīdullah, <u>Lessons From The</u> Stories Of The Qur'ān,

186. Tūr is a place name, but also means 'tree lined mountain'. In Judeo-Christian tradition, this mountain was called Mt. Horeb, which was often conflated with Mt. Sinai and considered to be Jebel al Mūsā, where the monastery of St. Catherine was built. it is the highest mountain near the region of Midian on a path to Egypt. (http://pinkoski.com/files/index.php?id=35).

187. The Noble Qur'ān, Sūrah Al Bakaqarah (2) Verse: 60/ Sūrah, 7: 160.

188. The Noble Qur'an, Surah Baqarah. (2) Verse: 57

189. Kathīr, Imām 'Imāduddīn Ābul-Fidā Ismā'Īl, b. <u>Tafthīr Qur'ān Ul 'Azīm</u>, volume 2, Page 344- 345

190. The Holy Bible KJV, Exodus, Chapter: 13, Verse:21

191. Numbers 9:15-23 and Deuteronomy 1:33

192. The Noble Qur'ān, Sūrah āl-Baqarah, Chapter 2, Verses: 57

193. The Holy Bible KJV, Exodus, Chapter: 17, Verse: 5-6

194. The Noble Qur'ān, Sūrah āl-Baqarah, Chapter 2, Verses: 60

195. The Noble Qur'ān, Sūrah Al- A'rāf, Chapter 7, Verses: 142.

196. Sāmarī, (mūsa bin Zafar) also borned on the year when the Pharaoh used to kill children, his mother hid him in the mountain, where Angel Gabriel used to provide him food.( $\bar{A}l$  Qurtabī, Muḥammad B. Aḥmad Al Ānṣāri <u>Al Jami</u> <u>Al Āhkām Āl Qurtan</u>, (Tafthir Quratabī), Volume 4, Page 181.)

197. Kathīr, Imām 'Imāduddīn Ābul-Fidā Ismā'Īl, b. <u>Tafthīr Qur'ān Ul 'Azīm</u>, volume 3, Page 217.

198. Ibn Āthīr, Ābū Āl Sa'adat Āl Mubārak B. Muḥammad Āl Jizrī Āl Ma'rūf Bil <u>Āl Kāmil Fil Tārīkh</u>,, Volume 1, Page 189

199. The Noble Qur'ān, Sūrah Al- A'rāf, Chapter 7, Verses: 143. Also The Holy Bible KJV, Exodus, Chapter: 33 Verse: 17-23.

200 . Kutab, Sayyad, <u>Fī\_dalālal\_Qur'ān</u>, 10th Edition, (Dārūl Sharūq, : 1982), Volume 3, Page1368

201 . Kathīr, Imām 'Imāduddīn Ābul-Fidā Ismā'Īl, b. <u>Tafthīr Qur'ān Ul 'Azīm</u> volume 2, Page 329.

202 . The Noble Qur'ān, Sūrah Al- A'rāf, Chapter 7, Verses: 144.

ÿ

203. The Tablets were stone slabs, according to Bible, on which the scripture of Torah was written, these were special laws to govern the Israelites

204 . Ten Commandments also called Decalogue (Greek deka logoi, "10 words")These Commandments according to Bible are recorded as the

commands of Jewish rules of awamar wu Nawahi in Exodus, 20: 2-17 and Deutronomy, 5: 6-21 205. The Holy Bible KJV, Exodus, Chapter: 20, Verse: 3-17. 206. The Noble Qur'an, Surah Al- A'raf, Chapter 7, Verses: 142-147. 207. The Holy Bible KJV, Exodus, Chapter: 32, Verse: 16. 208. The Noble Qur'an, Surah Al- An'am, Chapter 6, Verses: 92. 209. The Holy Bible KJV, Exodus, Chapter 32: Verse 19 210. The Holy Bible KJV, Exodus, Chapter 34: Verse1. 211 . Muhājir, 'ALī Mūsā Rada Dr Muhammad hamīdullah, Lessons From The Stories Of The Qur'an, Page. 212. The Holy Bible KJV, Exodus, Chapter: 19 213. The Noble Qur'an, Surah Al-A'raf, Chapter 7, Verses: 142-147. 214. The Holy Bible KJV, Exodus, Chapter: 20, Verse: 3-17 215. Ābūl Fadal, Mahmūd Āl 'Alūsī Rūhul Ma'Ānī Fil Tafsīl Āl Qur'ān Āl Azīm Wāl Saba'Al Masān, (Dārul Āhyā Āl Turāth Āl 'Aarabi, Bīrūt, Labanān: ), Volume 16, Page 243 216 . Ābūl Fadal, Mahmūd Al 'Alūsī Rūhul Ma'Anī Fil Tafsīl Al Qur'ān Al Azīm Wāl Saba'Al Masān, volume 2, Page 344-345 217. The Noble Qur'an, Surah Al- A'raf, Chapter 7, Verses: 150. 218. Shafī', Maūlānā Mūftī Muhammad, Mu'Āriful Qur'ān, Volume 6, page 134, Tā-Hā, Chapter 20 Verses: 85 219 . Abul Fadal, Mahmud Al 'Alusi Ruhul Ma'Ani Fil Tafsil Al Qur'an Al Azīm Wāl Saba'Al Masān, Volume 16, Page 244 220 . The Noble Qur'ān , Sūrah Al- A'rāf, Chapter 7, Verses: 148. 221. Ibn Āthīr, Ābū Āl Sa'adat Āl Mubārak B. Muhammad Āl Jizrī Āl Ma'rūf Bil Al Kāmil Fil Tārīkh, Volume 1, Page 189. 222 . Kathīr, Imām 'Imāduddīn Ābul-Fidā' Ismā' Īl, b. Tafthīr Qur'ān Ul 'Azīm, Explanation Sūrah, āl-Baqarah 2, Verse 23 223. Ibn Āthīr, Ābū Āl Sa'adat Āl Mubārak B. Muhammad Āl Jizrī Āl Ma'rūf Bil <u>Al Kāmil Fil Tārīkh</u>, Volume 1, Page 189. 224 . Al tabrī, Imām Abū Ja'Far Muhammad Bin Jarīr Jāmi' Al Bayān Fil Tāwīl Ayyāl Qur'ān, Tafseer E Tabri Volume 1, Page 218 225 . Kathīr, Imām 'Imāduddīn Ābul-Fidā Ismā'Īl, b. Tafthīr Qur'ān Ul 'Azīm, Explanation Sūrah āl-Bagarah, Verse 23 226 . Āl Qurtabī, Muhammad B. Āhmad Āl Ānsāri Al Jami' Al Ahkām Āl Our'ān, (Tafthir Quratabī), Volume 7, Page 167. 227 . The Noble Qur'an, Surah al-Bagarah, Chapter 2, Verses: 54 228. Siūharwī, Maulana Muhammad hifzur Rahmān, Stories From The Our'an, Volume 1, Page 359.

229. Najjār, 'Abdul Wahāb Qaşaş Āl Ānbiyā, Page 244.

230 . The Holy Bible KJV, Exodus, Chapter: 32, Verse: 27

231. The Holy Bible KJV, Exodus, Chapter: 32, Verse: 28

232 . The Holy Bible KJV, Exodus, Chapter :32, Verse: 20

233. The Holy Bible KJV, Exodus, Chapter: 32, Verse: 26-27.

234. Hārūn Yahyā, Tha Prophet Mūsā, First Edition, (Millat Book Centre,

New Delhi, 2002: India) Page 20, Arabic Department (UOP) Library No=5947

235 . The Holy Bible KJV, Exodus: 32, Chapter, Verse: 21-24

236 . The Holy Bible KJV, Exodus, Chapter: 32, Verse: 31

237. The Noble Qur'ān, Sūrah Al-A'rāf, Chapter 7, Verses: 155

238 . Kutab, Sayyad, Fī dalālal Qur'ān, Volume 3, Page 1377

239 . Kathīr, Imām 'Imāduddīn Ābul-Fidā Ismā'Īl, b. <u>Tafthīr Qur'ān Ul 'Azīm</u> Explanation Sūrah 2: Verse:55

240 . Āl țabrī, Imām Abū Ja'Far Muḥammad Bin Jarīr <u>Jāmi' Āl Bayān Fil</u> <u>Tāwīl Ayyāl Qur'ān , Tafseer E Tabri,</u> The Noble Qur'ān , Sūrah Al- A'rāf, Chapter 7, Verses: 155

241 . The Noble Qur'ān , Sūrah Tā-Hā, Chapter 20 Verses: 87-91

242 . Siūharwī, Maulana Muḥammad ḥifẓur Raḥmān, <u>Stories From The Qur'an</u>, Volume 1, Page 362.

243 . Āl țabrī, Imām Abū Ja'Far Muḥammad Bin Jarīr <u>Jāmi' Āl Bayān Fil</u> <u>Tāwīl Ayyāl Qur'ān, Tafseer E Tabri, Volume 1, Page 221</u>

244 . Siūharwī, Maulana Muḥammad ḥifẓur Raḥmān, <u>Stories From The Qur'an</u>, Volume 1, Page 513.

245. Maḥmūd āl 'alūsī Abūl Faḍal, <u>Rūḥul Ma'anī Fil Tafsīl āl Qur'ān āl Azīm</u> <u>Wal Saba'l Ma'asaan</u>, Volume 6, Page 122.

246. Shafī', Maūlānā Mūftī Muḥammad, <u>Qaṣaṣ Mu'Āriful Qur'ān</u>, page 253. 247. The two men were named as Yūshā b. Nūn and Kālib b. Yūfanna.(

Siūharwī, <u>Stories From The Qur'an</u>, Volume 1, Page 514) The Holy Bible K.J.V. Number 14: 26-35, Deuteronomy 1:35-36. (Tazkiratal Areeb Fil Tafseer Al Ghareeb, Volume 1, Page 139

248. The Noble Qur'ān, Sūrah āl-Mā'idah, (The Repast) Chapter 5 Verses: 21, 22.
249. Najjār, 'Abdul Wahāb Qaşaş Āl Ānbiyā, Page 246.

250. Abū Saūd, Muḥammad B. Muḥammad Āl Abaadi, <u>Irshād El Aqāl E</u> <u>Sāleem Ilāl Mezaya Āl Qur'ān Āl Karīm</u>, (Dārul Āḥyā Āl Turās Āl 'Arabī, Bīrūt Lebanān: ), Volume 3, Page 23.

251 . Āl Ibrāhīm, Muḥammad Ābū Āl Faḍāl, Bik, Muḥammad Āḥmad Jādi Maūlā, Qasas Āl Qur'ān, Page 153

252 . The Holy Bible KJV, Numbers , Chapter 20:12

253 . Muhājir, 'ALī Mūsā Raḍa Dr Muḥammad ḥamīdullah, <u>Lessons From The</u> <u>Stories Of The Qur'ān</u>, Page 38

254. The Holy Bible KJV, Numbers, Chapter 14: 30-33.

255 . The Holy Bible KJV, Deuteronon y, Chapter 34:1-4

256. Āl Qurtabī, Muḥammad B. Āḥməd Āl Ānṣāri <u>Āl Jami' Āl Āḥkām Āl</u> Qur'ān, (Taf**th**ir Quratabī)Volume 6, Page 124